


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Rosyjski język biznesu I		9.0.6212	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia rosyjska	forma	stacjonarne
		moduł	Podstawowa
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr Ewa Konefał; dr Wanda Stec; dr hab. Magdalena Jaszczewska			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Ćw. audytoryjne		30 godzin – udział w ćwiczeniach	
Sposób realizacji zajęć		5 godzin – samodzielne przygotowanie się do zajęć	
zajęcia w sali dydaktycznej		15 godzin – przygotowanie się do prac kontrolnych	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS	
Ćw. audytoryjne: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2024/2025 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- rosyjski - polski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
- Analiza tekstów z dyskusją		Sposób zaliczenia	
- Praca w grupach		Zaliczenie na ocenę	
- Rozwiązywanie zadań		Formy zaliczenia	
		- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
		- kolokwium	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje ocenę z zaliczenia na podstawie:	
		<ul style="list-style-type: none"> • czynnego udziału w ćwiczeniach – 30%, • pozytywnie ocenionych kolokwium pisemnych i ustnych – 70%. 	
		Obecność na zajęciach obowiązkowa (student ma prawo do jednej nieobecności nieusprawiedliwionej).	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	kolokwia pisemne i ustne	czynny udział w zajęciach
	Wiedza	
K_W05	x	x
K_W07	x	x
	Umiejętności	
K_U08	x	x
K_U09	x	x
K_U17	x	x
K_U19	x	x
	Kompetencje społeczne	
K_K03	-	x
K_K07	-	x

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

brak

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie umożliwiającym realizację założonych efektów uczenia się.

Cele kształcenia

Kształcenie i doskonalenie sprawności językowych niezbędnych do czytania i słuchania ze zrozumieniem tekstów charakterystycznych dla sfery biznesu; kształtowanie umiejętności poprawnego i skutecznego komunikowania się w mowie i piśmie z partnerem rosyjskojęzycznym w kontaktach biznesowych.

Treści programowe

Wprowadzenie do etykiety językowej w biznesie. Organizacja kontaktów służbowych: rozmowa telefoniczna, e-mail, wizytówki. Zasady pisowni nazwy organizacji i instytucji oraz tworzenia i stosowania skrótów i skrótowców używanych w korespondencji biznesowej. Struktura pisma handlowego. Sporządzanie prostych pism handlowych (pisma informacyjne, przewodnie, prośby i odpowiedzi na prośby, podziękowania, zaproszenia, kondolencje, życzenia, potwierdzenia, monity, gwarancje). Złożone pisma handlowe – zapytania ofertowe, oferty handlowe (treść i rodzaje ofert) i odpowiedź na oferty, zamówienia, reklamacje. Wprowadzenie do kontraktu handlowego.

Wykaz literatury

A. Literatura wykorzystywana podczas zajęć:

Bondar N., Chwatow S., Komunikacja biznesowa po rosyjsku. Część 1. Biznes w Rosji, Warszawa 2009.
 Bondar N., Chwatow S., Komunikacja biznesowa po rosyjsku. Część 2. Transakcje w handlu zagranicznym, Warszawa 2010.
 Gołąbek K., Balandyk P., Русский язык: культура речи и письма в деловом общении, Kraków 2012.
 Fast L., Zwolińska M., Biznesmeni mówią po rosyjsku (dla średnio zaawansowanych), Warszawa 2002.
 Kłobukowa L., Michałkina I., Chawronina S., Dereń B., Tarsa J., Witkowska-Lewicka F., Język rosyjski w sferze biznesu, Warszawa 2003.
 Kuca Z., Język rosyjski w biznesie (dla średnio zaawansowanych). Warszawa 2007.
 Strmiska-Mietlińska A., Nowoczesna korespondencja biznesowa po rosyjsku, Warszawa 2019.
 Świrepo L., Rosyjska korespondencja handlowa, Warszawa 2007.
 Ziętala G., Interkulturowa komunikacja ustna w polskiej firmie, Rzeszów 2006.
 Галло Я., Макаровска О., Калита И., Введение в деловое общение. Пособие по русскому языку как иностранному, Нитра 2020.
 Жилина О.А., Деловой документ: специфика языка, стиля и структуры текста, Москва 1999.

B. Słowniki:

Cichowski E., Słownik polsko-rosyjski, rosyjsko-polski dla biznesmenów, Bydgoszcz 1992.
 Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., Stawarz S., Polsko-rosyjski słownik handlowy, Warszawa-Kraków 1995 [lub kolejne wydania].
 Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., Rosyjsko-polski słownik handlowy, Warszawa-Kraków 1996 [lub kolejne wydania].
 Słownik rosyjsko-polski. Biznes i gospodarka, pod red. L. Jochym-Kuszlikowej, E. Kossakowskiej, Warszawa 2009 [lub kolejne wydania].
 Słownik polsko-rosyjski. Biznes i gospodarka, pod red. L. Jochym-Kuszlikowej, E. Kossakowskiej, Warszawa 2009 [lub kolejne wydania].

Kierunkowe efekty uczenia się	Wiedza
K_W05; K_W07 K_U08; K_U09; K_U17; K_U19 K_K03; K_K07	K_W05; K_W07 Student: <ul style="list-style-type: none"> zna i rozumie terminologię z zakresu biznesu oraz ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o kulturze biznesu i realiach społeczno-gospodarczych obszaru

	<p>rosyjskojęzycznego (K_W05);</p> <ul style="list-style-type: none"> • zna i rozumie terminologię z zakresu biznesu oraz ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o specyfice komunikacji językowej w sferze biznesu, stosowanych w niej strategiach komunikacyjnych i kulturze języka (K_W07). <p>Umiejętności</p> <p>K_U08; K_U09; K_U17; K_U19</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • potrafi rozpoznawać różne rodzaje tekstów używanych w sferze biznesu, a także przeprowadzać ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod językoznawczych, w celu określenia ich znaczeń, przynależności gatunkowej i dyskursywnej, skuteczności komunikacyjnej, a także oddziaływania społecznego (K_U08); • potrafi rozpoznawać procesy i przeszkody w komunikacji międzykulturowej w sferze biznesu (K_U09); • ma umiejętności językowe i translatorskie w zakresie rosyjskiego i polskiego języka biznesu, pozwalające na skuteczne komunikowanie się z partnerem rosyjskojęzycznym (K_U17); • potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i wykazując się różnymi umiejętnościami interpersonalnymi i kompetencjami społecznymi, w tym komunikatywnością i umiejętnością radzenia sobie w różnych sytuacjach społecznych i zawodowych związanych z biznesem (K_U19). <p>Kompetencje społeczne (postawy)</p> <p>K_K03; K_K07</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • potrafi wykonywać działania zespołowe, wykazując zdolności adaptacyjne do wymogów rynku pracy, a także umiejętności i kompetencje w zakresie języka biznesu, warunkujące skuteczność zachowań oraz właściwą komunikację w różnych sytuacjach interpersonalnych (K_K03); • uznaje i szanuje różnice punktów widzenia determinowane różnym podłożem językowym, narodowym i kulturowym (K_K07).
<p>Kontakt</p> <p>ewa.konefal@ug.edu.pl</p>	